

Ost-INNENSTADTER

Juli 2020

STADTTEILANZEIGER

Redaktion- und Anzeigen info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

MIT DOPPELSEITE AUS DEM



Hildesheim

macht

Ferien -

kreativ, naturverbunden, fantasie reich

Die Ferienzeit 2020 rückt immer näher und auch in diesem Jahr wird es trotz der Corona-Pandemie ein attraktives Sommerferienprogramm der Stadt Hildesheim geben, das der Bereich Jugend erstellt hat. Der Ferienpass, den es nun schon seit 1973 gibt, ist an den üblichen Verkaufsstellen (Volksbanken, Infostelle der Stadtverwaltung Markt 2) für 4,50 Euro erhältlich. Anmeldungen für das Ferienprogramm sind unter www.ferien-hildesheim.de möglich.

Rund 80 Veranstalterinnen und Veranstalter haben sich trotz der schweren Situation bei der Jugendpflege gemeldet und möchten so hoffentlich über 200 Veranstaltungen

20.07. 10.00 016	Rund ums Fahrrad - Aktionen in der		
20.07. 10.00 032	Kino: Persepolis (3 Tage)		
20.07. 10.00 039	Dem Natur-Spiel		
20.07. 11.00 038	Alles im Fluss! (3 Tage)		
20.07. 14.00 041	Kino: Persepolis (3 Tage)		
20.07. 16.00 042	Computer L&M Party!		
21.07. 10.00 043	My your Best - Online-Schneepuppe		
21.07. 10.00 044	Sonnen, Sonne, Sonne! (3 Tage)		
21.07. 10.00 051	Computer L&M Party!		
21.07. 10.30 052	Fußball-Schnupperkurs für Mädchen	8-12	
22.07. 11.00 053	Der Schichtenkünstler	8-12	5,00 €
22.07. 11.00 057	Schnupperkurse im DJV Winterkreis...	8-16	5,00 €
22.07. 13.00 056	Yoga-DJ - Einsteigerkurs (Mehrwöchig)	10-16	12,-
22.07. 15.00 051	Schnupperkurse im DJV Winterkreis...	8-16	5,00 €
22.07. 16.00 042	Computer L&M Party!	12-16	3,00 €
23.07. 10.00 057	Sommersport Aktiv	6-10	8,-
23.07. 10.45 071	Choreo-Workshop	5-14	3,-
23.07. 16.00 072	Computer L&M Party!	12-16	3,00 €
23.07. 16.30 073	Fußball-Schnupperkurs für Mädchen	8-12	
24.07. 14.00 075	Schnupperkurse im DJV Winterkreis...	8-16	5,00 €
24.07. 15.00 076	Tanzworkshop (Choreografie / Showtanz)	10-15	8,-
25.07. 12.00 081	Platztausch	4-10	10,00 €
25.07. 15.45 082	Schneiderei mit Fräulein	8-12	10,00 €

**Reinkommen = drankommen
= sich wohlfühlen**

Einumer Straße 93 • Hildesheim • Tel. 0 51 21-12692

ermöglichen. Von Sport- und Freizeitangeboten wie Klettern, Schwimmen oder Fußballkursen bis hin zu kreativen Workshops mit Musik, Tanz und Basteln ist mit Sicherheit für jede und jeden etwas dabei! Mit im Ferienpass enthalten sind außerdem auch wieder viele Ermäßigungen und kostenlose Gutscheine. Pro Tag können vier Aktionen gebucht werden, damit nicht gleich alle Plätze belegt sind. Wer mehrere Veranstaltungen besuchen möchte, meldet sich am nächsten Tag für weitere vier Veranstaltungen an und so weiter.

„Da dieses Jahr für alle eine große Herausforderung darstellt, ist es erfreulich, das Ferienprogramm trotzdem veranstalten zu können. Wichtig ist aber auch der Schutz aller Beteiligten, daher wer-

**EHRlich-FAIR-SERIÖS
GOLD-SILBER-ZAHNGOLD ANKAUF**

Mit 18 Jahren Erfahrung kaufen wir:

- Gold und Silberschmuck (auch defekt)
- Zahngold (auch mit Zähnen)
- Silberbesteck (auch 90er Versilberung)

SOFORT BARGELD

Juwelier Grothe an der Lilie

HI - Marktstr. 22 (Ecke Osterstr.) Tel. 3 44 88
www.goldankauf-grothe-hildesheim.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 09:30-18:00 Uhr, Sa.: 10:00-13:00 Uhr

Die schönsten Perücken dieser Welt!

Neueste Modelle - beste Beratung
Natürlich aussehende Perücken in Synthetik, Echthaar, Massanfertigungen und vieles mehr ...
Bei uns erhalten Sie den Rundum-Wohlfühl-Service

- Sommerperücken
- Dauerhaft befestigte Haarsysteme
- Echthaarnetze dauerhaft befestigt
- Anpassungsfähige Perücken
- Krankenkassenabrechnungen

Betty Göbel PERÜCKEN

Bahnhofsallee 25 • 31134 Hildesheim • 0 51 21. 6 75 06 15
www.bettygoebel.de • info@bettygoebel.de

den kurzfristige Änderungen im Programm nicht ausgeschlossen bleiben. Somit ist unbedingt auf aktuelle Informationen auf der Internetseite des Ferienprogramms sowie aller Veranstaltenden zu ach-

ten“, erklärt Annette Böttcher (Stadt Hildesheim, Bereich Jugend). Sie steht für aktuelle Informationen, Fragen oder Anmeldungen auch telefonisch unter 051 21 301-45 13 zur Verfügung.

SALON HÖPER
Kardinal-Bertram-Str. 11
Tel: 05121-37903

31134 Hildesheim

Di-Fr. 9.00-18.30 ☆ Sa. 8.00-13.00

Bei uns stimmen Preis und Leistung.

Zahnarztpraxis M. Peyvandi

Gneisenastr. 7, 31141 Hildesheim
Tel. 0 51 21/8 39 81
www.zahnarztpraxis-peyvandi.de

Unsere Leistungen:

- Angstpatienten, Vollnarkose
- Prothetik (Hochwertiger Zahnersatz)
- Ästhetische Zahnheilkunde
- Implantologie
- Lasertherapie
- Kieferorthopädie
- Kinderzahnheilkunde

Wir würden uns freuen, Sie in unserer Praxis begrüßen zu dürfen.
Terminvereinbarung telefonisch

Wir machen Urlaub vom 17.8.-28.8. 2020

Wir suchen zur Unterstützung unserer modernen, qualitäts- und patientenorientierten Zahnarztpraxis Mitarbeiter für Stuhlassistenz und Prophylaxe.
Wir freuen uns auf ihre Bewerbung, gerne auch online an Herrn Saadat: mpdent@arcor.de, Tel. 0151-25 38 09 93

GBG BESTATTUNGEN



Wir sind für Sie da,
wann immer Sie uns brauchen

Tag & Nacht **05121/18 88**

Qualitätszertifizierter Bestattungsdienstleister

EUROCERT

DIN EN ISO 9001
04/2013



Marktstr.15 | Hildesheim | www.bestattungen-hildesheim.de

Gutes gehen hat etwas mit Wissen zu tun.
Kommen sie zum Fachmann



Orthopädie-Schuhtechnik-Steinwedel
Hildesheim, Ottostraße 5, Telefon 5 21 66

IHR MOBILES PFLEGETEAM
Mit Sorgfalt – von Herzen

OK!

Pflege, wie sie sein soll: freundlich, kompetent, erfahren. Mit 24-Std.-Notruf und Angehörigenberatung.
Rufen Sie uns an:
Tel. 05121/999 26-62

Steingrube 14
31141 Hildesheim
info@ok-pflegeteam.de
www.ok-pflegeteam.de



NEUERÖFFNUNG
Antiquitäten
und mehr
Inh. Andreas Wende



Sie haben Fragen –
Rufen Sie mich an
Kaufe Möbel und Porzellan
Öffnungszeiten siehe Schaufenster
oder nach Terminabsprache

T. 01 79-4 19 91 98
Wörthstr. 9 · 31134 Hildesheim



Zeit für Trauer.
Zeit für Austausch.

Unser eigenes
Hauscafé bietet
dafür Raum.



Süßmann
Bestattungen

Goschenstraße 51
31134 Hildesheim
Tel.: **05121 - 3 48 67**
info@suessmann-bestattungen.de

Bitte fordern Sie
unsere kostenlose
Info-Broschüre an!

st.andreasmehindehildesheim

Glaube - Menschen - Kultur

Neues aus St. Andreas



In der Andreaskirche werden wieder Gottesdienste gefeiert! Neu ist, dass sie um 11.00 Uhr am Sonntag beginnen. In der Kirche müssen weiterhin die Masken getragen werden, und wir müssen natürlich auch auf den nötigen Abstand achten. Damit die Gottesdienste trotzdem zu einem schönen Erlebnis werden, haben wir die musikalische Gestaltung deutlich ausgebaut. An jedem Sonntag erwartet die Besucher ein anderes musikalisches Highlight. Folgende Termine und Themen bieten wir in St. Andreas an:

05.07.2020: „O Gott, du frommer Gott“. Bernhard Römer spielt die Choralpartita BWV 767 von Bach. Predigt: Pastor Detlef Albrecht

12.07.2020: „Glaubenszeugen“. Bernhard Römer spielt romantische Orgelmusik von Poppen, Landmann und Hasse. Predigt: Superintendent Mirko Peisert

19.07.2020: „Ich bin getauft in Christi Tode“. Gesine Frank (Alt) singt die Kantate Telemann-Kantate aus dem „Harmónischen Gottesdienst“. Tobias Lempfer (Flöte) · Martin Fritz (Violoncello) Katarina Lukaczewski (Orgel). Predigt: Pastor Detlef Albrecht

26.07.2020: „Entzückende Lust“. Beat Duddeck (Altus) singt die Abendmahls-Kantate von Telemann. Irmelin Heiseke (Viola da Gamba), Bernhard Römer (Orgel). Predigt: Pastorin Dr. Martina Janßen

Persönliche Beratung wieder möglich

Gesprächstermine können nach vorheriger Vereinbarung stattfinden

Nachdem Beratungsgespräche zuletzt nur eingeschränkt, vor allem per Telefon, E-Mail oder Online, stattgefunden haben, sind nun auch persönliche Gespräche im Caritashaus und den Einrichtungen des Verbandes wieder möglich. Dafür muss jedoch zuvor ein Termin mit der jeweiligen Beratungsstelle vereinbart werden. Für diese Termine gelten jedoch neben den allgemein üblichen Hygieneregungen wie Mund- und Nasenbedeckung oder Abstand halten auch einige spezielle Regeln. So werden die Besucherinnen und Besucher am Haupteingang zu ihrem Termin abgeholt. Zudem sollen die Besucherinnen und Besucher auf nicht erforderliche Begleitpersonen verzichten. Wer Symptome einer Erkrankung aufweist oder Kontakt zu Erkrankten hatte, darf die Einrichtung nicht betreten. Trotz der Öffnung gibt es weiterhin die Möglichkeit, Beratungsgespräche per Telefon, E-Mail oder Video-Tools zu führen. Der Erstkontakt läuft auch künftig generell zunächst über Telefon oder E-Mail. Offene Sprechstunden gibt es derzeit nicht.

Auch die externen Einrichtungen wie das Beratungs- und Begegnungszentrum Broadway, das Freiwilligen-Zentrum Bonus, CaMi Nord und die Außenstelle in Alfeld sind wieder geöffnet und eine Einzelfallberatung möglich. In den Begegnungszentren sind auch kleine Gruppenveranstaltungen möglich, je nach Raumgröße bis zu 10 Personen. So wird dort auch begrenzt wieder eine Hausaufgabenhilfe angeboten. Auch hier gilt es, zuvor telefonisch oder per E-Mail Kontakt aufzunehmen.

Kontakt:
Caritas-Geschäftsstelle,
Telefon: 0 51 21 - 16 77 0,
E-Mail: zentrale@caritas-hildesheim.de
Allgemeine Lebens- und Sozialberatung,
Migrationsberatung, Schuldnerberatung,

Telefon: 0 51 21 - 16 77 238,
E-Mail: sozialarbeit@caritas-hildesheim.de
Jugend- und Familienhilfe,
Telefon: 0 51 21 - 16 77 226,
E-Mail: jeb@caritas-hildesheim.de
Sucht- und Eingliederungshilfe,
Telefon: 0 51 21 - 16 77 230,
E-Mail: suchthilfe@caritas-hildesheim.de
Caritas-St. Bernward Ambulante Pflege gGmbH,
Telefon: 0 51 21-16 77 220,
E-Mail: sozialstation@caritas-hildesheim.de
Begegnungszentrum BROADWAY,
Fahrenheitstraße 18, 31135 Hildesheim,
Telefon: 0 51 21 - 51 50 05,
Mail: broadway@caritas-hildesheim.de

Wir kaufen
Wohnmobile
+ Wohnwagen
03944-36160
www.wm-aw.de Fa.

Freiwilligen-Zentrum BONUS,
Moltkestraße 55, 31135 Hildesheim,
Telefon: 0 51 21 - 741 43 43,
E-Mail: bonus-hi@freiwilligen-zentrum.de
Service- und Beratungsstelle radius,
Bernwardstraße 11, 31134 Hildesheim,
Telefon: 0 51 21 - 703 43 90,
E-Mail: radius@caritas-hildesheim.de
CaMi Nord, Bischofskamp 37,
31137 Hildesheim,
Telefon: 0 51 21 / 74 12 442,
E-Mail: cami-nord@caritas-hildesheim.de
Außenstelle Alfeld, Marienstraße 1,
31061 Alfeld, Telefon: 0 51 81 / 12 51,
E-Mail: alfeld@caritas-hildesheim.de

Kommentar

Sommer ...

Wenn ich durch meinen Garten gehe und mich über die ersten Freilandrosen freue, das Alchemilla mit seinen linden Grün in voller Blüte steht, dann ist Schützenfest in Hildesheim, (warum ich das so genau weiß? Weil ich mit Rosen und Alchemilla für ganz viele liebe Menschen zum Schützenumzug fröhliche Blumenanstecker gemacht habe (kann ich noch!)) Habe mich immer auf diese Woche gefreut – ja und 2020? Nichts. Kein Umzug, keine bunten Fahnen auf dem Rathausdach, kein Sandstrand an der Lilie...

Also müssen wir diesem Sommer andere Freuden abgewinnen: Mit Jo-Wiese, Bergen von Eis und der Gewißheit, dass es auch wieder besser werden wird,

Das wünsche ich mir und Ihnen
Ihr Ekkehard Palandt

Auto-Reparaturen

Löhrr
AUTO-SERVICE

TÜV+AU
täglich

Reparaturen
aller
Art

Löhrr Autoservice · Steuerwalderstr. 152 · Tel. 05121/57578

Schnell noch die Urlaubskasse auffüllen...?



Astrid Grothe und Tochter Sarah Grothe

Kurzarbeit, abgesagte Aufträge, Jobverlust ... Vielleicht sind auch Sie, wie so viele andere Bürger, konkret betroffen und spüren die Folgen der Corona-Krise im Geldbeutel.

Nun steht die Sommerurlaubssaison vor der Tür, die Grenzen zu den meisten Europäischen Ländern sind bereits geöffnet und wir alle haben nach den letzten Monaten etwas Erholung verdient.

Stocken Sie Ihre Urlaubskasse auf indem Sie das alte Zahngold oder defekten Goldschmuck verkaufen, der schon seit Jahren im Schmuckkästchen liegt und nicht mehr getragen wird.

Profitieren Sie dabei noch zusätzlich von dem historisch hohen Goldpreis!

In den letzten Wochen ist der Goldpreis in die Höhe geschossen und befindet sich auf einem bislang noch nie dagewesenen **Rekordpreis!**

Am 19. 6. 2020 lag der Goldpreis bei 49,59€/g. Die Unze somit bei 1542,25€

Wichtig ist aber sich an einen seriösen Goldankäufer seines Vertrauens zu wenden. Ein Fachmann rät dazu: „Lassen Sie sich nicht von Lockangeboten in Werbeanzeigen oder nach telefonischer Aussage blenden. Hierbei handelt es sich oftmals um Börsenpreise. Nicht aber um den bezahlten Ankaufspreis des Händlers!“

Im Nachhinein entpuppen sich pauschal beworbene Grammpreise als unseriös, da oftmals noch Bearbeitungsgebühren des Händlers abgezogen werden.

Ausschlaggebend ist immer der **Endpreis**, den Sie ausgezahlt bekommen.

Das Familienunternehmen „Juwelier Grothe an der Lilie“ ist seit über 10 Jahren die Adresse für den **ehrlichen, fairen und seriösen** Goldankauf. Die Geschäftsinhaberin, Astrid Grothe, kauft seit 2002 Gold, Silber sowie Zahngold an und ist somit die erste in Hildesheim gewesen, die sich ausschließlich auf den Edelmetallankauf spezialisiert hat.

Der ihr angebotene Schmuck, sowie Altgold, Bruchgold z. B. Schmuckreste und defekte Kettchen, Münzen, Medaillen, Broschen, Ringe und goldene Uhren werden im wahrsten Sinne unter die Lupe genommen und nach dem Werte des Goldes vor dem Kunden akkurat nach dem Goldgehalt 333, 585, 750 etc. sortiert. Ist kein Stempel vorhanden ist dies kein Problem, da Frau Grothe dies durch eine professionelle Analyse mittels Salpetersäure vor dem Kunden ermittelt.

Gezahlt wird nach dem Tageskurs. **Hier ist Transparenz Trumpf.** Desweiteren wird **versilbertes Besteck** sowie Tafelsilber und Silberschmuck, auch defekt, angenommen. Eben alles aus Gold und Silber. Auch für Zahngold sowie Inleys gibt es gutes Geld.

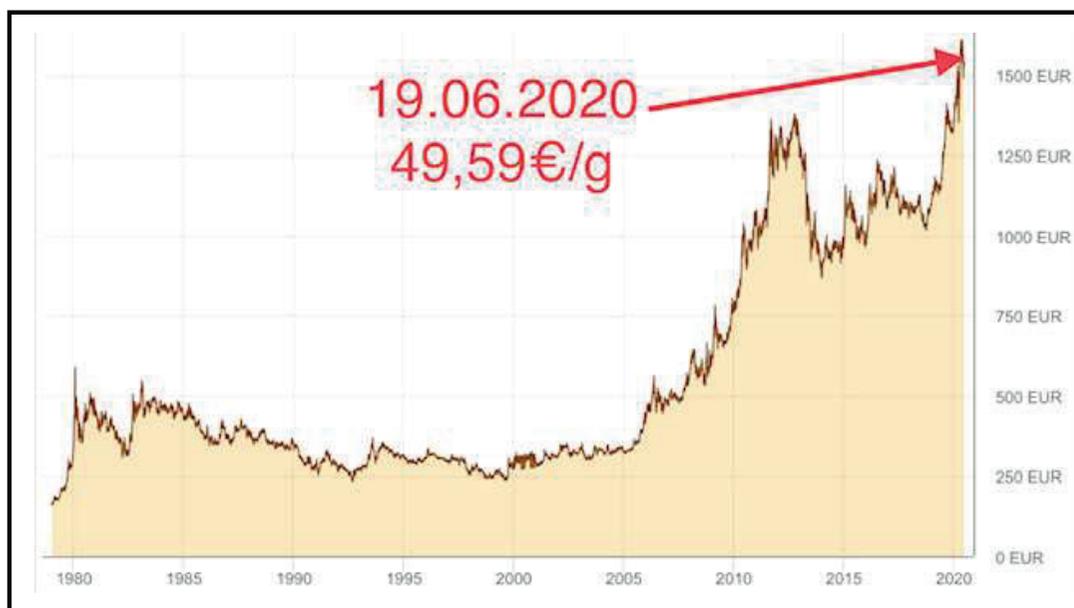
Das Gold wird vor den Augen des Kunden vom Zahn getrennt. „Wir haben nichts zu verbergen. Wodurch



wir bereits **seit 11 Jahren bestehen**“ so die Unternehmerin. Lassen Sie doch einfach mal Ihre Schmuckstücke von dem Ankaufsteam an der Lilie bewerten. **Diese Analyse ist für Sie selbstverständlich kostenlos und unverbindlich.**

Juwelier Grothe an der Lilie
Marktstraße 22
31134 Hildesheim
(hinter dem Rathausplatz)
www.Goldankauf-Grothe-Hildesheim.de
Tel. 0 51 21-3 44 88

Öffnungszeiten:
Mo–Fr 09.30 Uhr–18.00 Uhr
Sa 10.00 Uhr–13.00 Uhr



Wir sind Hildesheims
Nummer 1!

gbg
wohnen
in Hildesheim



*Als größter Vermieter der Stadt!

(05121) 967-0 · www.gbg-hildesheim.de

Quergestellt

Ein Kleinstwagen kann praktisch sein,
denn Parklücken sind oft zu klein.
Hier fällt das Einparken nicht schwer.
Im Notfall stellt man sich halt quer.



gesehen in der Binderstraße
©ElviEra Kenschke

Was tun in der zweiten Lebenshälfte? Willkommen im Blog von Kultur 50plus Im Internet <https://k50p.de>

Kultur & Lebensfreude pur für die aktive Generation 50plus

Unabhängig, ehrenamtlich und ohne jedes finanzielles Interesse.
Just For Fun.

Die Internet Blog- und Portalseite K50p informiert über interessante Projekte und Initiativen der Generation 50plus. Unter dem Begriff KUNO (Kultur und Nachbarschaft online bzw. Kultur Nordstadt) berichten wir über das Leben der Generation 50plus.

**Ein Virus verändert die Welt.
Trotz allem geht es wieder aufwärts!**

Im Kampf gegen das Corona-Virus wurden rechtzeitig Maßnahmen ergriffen, die vorher niemand für möglich gehalten hat. Aber, was soll man machen, wenn nichts mehr geht, wenn Treffpunkte geschlossen, Veranstaltungen abgesagt, Straßen und Plätze leer sind. Obwohl die Umsetzung der strengen Kontaktbeschränkungen, Abstands- und Hygieneregeln zu Beginn der Pandemie

erfolgreich funktioniert ist inzwischen auch bei denen, die keine Dauerpartys feiern wollen, gelegentliche Unlust zu beobachten. Wohin mit der Angst, der Ungewissheit, mit der Unzufriedenheit, wenn Angehörige, Freunde und Bekannte nicht mehr problemlos erreichbar sind? Distanz zu anderen macht unser Leben einfach schwierig.

Zum Glück werden jetzt allmählich erste Beschränkungen stufenweise gelockert.

Die Verantwortung des Einzelnen steht nun stärker im Vordergrund und verlangt vor allem Vertrauen und Besonnenheit.

Auch sportliche Betätigung ist unter Einhaltung der geltenden Hygieneregeln mit kleinen Einschränkungen wieder möglich. Boule ist ein Spiel, das derzeit fast überall gespielt werden kann. Es gibt keine komplizierten Regeln, man braucht keine teure Ausrüstung, und das Schöne ist, es ist überall spielbar.

Man nimmt ein paar Kugeln und eine zusätzliche, kleinere Zielkugel. Gespielt wird auf Sand, Kies oder Rasen. Ein bereit gestelltes Tischchen mit schmackhaften Leckereien und Getränken unterstreicht



den kommunikativen Charakter dieses Spiels. Und schon kann es losgehen. Wir haben es in kleiner, lustiger Runde gewagt, genossen strahlenden Sonnenschein und erlebten einen gelungenen Nachmittag mit ganz viel Spaß. Na, endlich wieder.

Wichtige Infos, aktuelle Themen und neue Berichte gibt es weiterhin stets aktuell auf der Homepage von K50p:

<https://k50p.de>



sparkasse-hgp.de/immobilien



Schöner
wohnen
ist einfach.

Wenn man den erfolgreichsten Makler der Region an seiner Seite weiß.

Ihr Ansprechpartner
rund um die Immobilie:
Uwe Kreye
Telefon: 05121 871-2575



Wenn's um Geld geht –
Sparkasse.



Zahlen Sie immer noch Miete ?

Kaufen statt mieten!

2-Zimmer-Erdgeschoss-Wohnung
mit Wintergarten, ca. 60qm.
KP: 79.000€ zzgl. Provision
Energie: Gas, Verbrauch: 174 kWh

Besuchen Sie mich auf meiner Internetseite.
Gern rechne ich Ihnen eine Finanzierung.



IMMONALITY

Telefon 0173-6158525
www.immonality.de

Immobilien Christiane Engelhardt
Küchenalstraße 31 · 31139 Hildesheim

Schulstarterpaket unterstützt Familien mit geringem Einkommen

Nach den Sommerferien steht trotz der Corona-Einschränkungen für viele Kinder der Start in die Grundschule an. Die Unsicherheit ist sicher groß, doch mit Sicherheit haben nicht alle Eltern ausreichend Geld zur Verfügung, um ihre Kinder mit Schulranzen, Stiften, Heften oder Tuschkasten vernünftig auszustatten. Der Sozialfonds für die Region Hildesheim stellt zum Start in die erste Klasse Geld für ein Schulstarterpaket zur Verfügung, das über Arbeiterwohlfahrt, Caritas und Diakonie ausgezahlt wird.

Maximal 100 Euro können Familien mit geringem Einkommen aus Stadt und Landkreis Hildesheim im Rahmen der Aktion „Schulstarterpaket“ für jeden angehenden Erstklässler bekommen. Dazu zählen alle, die Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhalts, Grundsicherung oder Wohngeld und Kinderzuschlag bekommen. „Auch Familien mit niedrigem Einkommen, die keinen Anspruch auf die genannten Leistungen haben, können in begründeten Notlagen ebenfalls unterstützt werden“, sagt Gisela Sowa, Koordinatorin von „Familien in Not“ beim Diakonischen Werk. Zuvor müsse jedoch der Anspruch auf Leistungen für Bildung und Teilhabe geltend gemacht worden sein.

Die Gelder werden aufgrund der aktuell geltenden Einschränkungen nur mit Ter-

minvergabe ausgezahlt. Die Familien müssen daher telefonisch im Vorfeld bei AWO (Telefon: 05121-179000), Caritas (Telefon: 05121-16770) oder Diakonie (Telefon: 05121-16750) einen Termin vereinbaren.

Vorgelegt werden müssen bei dem Termin dann ein Einkommensnachweis wie beispielsweise ein Leistungsbescheid des Job-Centers beziehungsweise des Sozialamtes oder der Wohngeldbescheid, eine Bescheinigung der Schule sowie die Kaufbelege der Schulausstattung. „Die Materialien müssen bereits gekauft sein. Das Geld bis maximal 100 Euro wird dann gleich ausbezahlt“, erklärt Jürgen Hess, Leiter des Geschäftsbereiches Sozial- & Gemeinwesenarbeit der Caritas.

Die Hilfen können nur so lange ausgezahlt werden bis das bereitgestellte Geld aufgebraucht ist. Es besteht kein Rechtsanspruch.

„Wir danken dem ‚Runden Tisch Kinderarmut‘, dass er das Schulstarterpaket möglich gemacht hat“, erklärt Gökhan Gürçan, Geschäftsführer des Kreisverbandes Hildesheim der Arbeiterwohlfahrt. Auf Initiative des

„Runden Tisches Kinderarmut“ stellt der Sozialfond für die Region Hildesheim für das Schulstarterpaket insgesamt 25.000 Euro zur Verfügung.

IMPRESSUM

Herausgeber: Axel Fuchs
Redaktions- und
Anzeigen-Anschrift:
Ostertor 7
31134 Hildesheim
Tel. (05121) 23947

Vertrieb: Werbeagentur Fuchs
Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder.
Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe:
Freitag, 17. Juli 2020

E-Mail:
info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de
Internet:
www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de



Menschen würdig pflegen



T. Teresienhof

caritas senioren wohnen & pflege

Steuerwalder Str. 18 · 31137 Hildesheim

Telefon 05121 20660-3 · www.caritas-teresienhof.de



M. Magdalenenhof

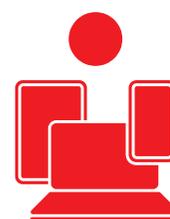
caritas senioren wohnen & pflege

Mühlenstraße 24 · 31134 Hildesheim

Telefon 05121 20409-0 · www.caritas-magdalenenhof.de



Durchblick deine Finanzen.



Finanzplaner, Konto-
wecker und Multi-
banking – unsere digita-
len Banking-Funktionen
helfen, auch in
unsicheren Zeiten den
finanziellen Überblick
zu behalten.

Jetzt freischalten auf
sparkasse-hgp.de/
durchblick

Gemeinsam
alles
gewachsen



ameis BUHECKE

Lesen und Bücher. Das liegt uns besonders am Herzen. Wir helfen Ihnen bei allen Fragen rund um

Schulbücher

Bestellen Sie jetzt bei uns!

Noten DVD
Hörbuch
Reise
Kinderbuch
Religion
ReBooks
Roman

Goschenstraße T 05121 34441 oder
Andreaspassage T 05121 2815830
info@ameisbuhecke.de



Corona hat es leider verhindert: Das Fest im Magdalengarten 2020

Durch die Corona-Pandemie musste in diesem Jahr das beliebte Magdalengartenfest abgesagt werden.

Als Erinnerung daran haben wir eine Foto-Collage aus den letzten Jahren erstellt. Sicherlich kann man

ähnliche tolle Eindrücke wieder im Jahr 2021 erleben. (Fotos: Karl Scheide)



Diese Sponsoren sind bei der Finanzierung der Doppelseite über da



Deutschlands schönste Seiten: Magdalengarten

In der HAZ-Beilage „Land&Leute“ vom Juni 2020 wird das „Gartenkunstwerk Magdalengarten“ beschrieben und bejapnet: „Wer Hildesheim besucht, sollte einen Stopp im Magdalengarten fest einplanen. Die Ursprünge der Gartenanlage gehen zurück auf das 11. Jahrhundert - heute ist sie ein beliebtes Ziel nicht nur für Gartenfreunde.“ Danach erfolgt eine interessante Beschreibung des Gartens.

Später heißt es allerdings: „Für Rosenfreunde empfiehlt sich ein Besuch des nahe gelegenen Rosenmuseums, das Aufschluss über die 4000-jährige Geschichte der Rose gibt.“ Das Rosenmuseum suchten einige Gäste allerdings vergeblich: Vor dem Neubau des Kindergartens wurde es abgerissen.

Zurzeit kann man auch den Garten wegen der Co-



rona-Epidemie leider nicht besichtigen, er ist als Vorsichtsmaßnahme den Bewohner*Innen des Altenheims vorbehalten.

Das Michaelisheim - NOCH ein nicht nur historisches Juwel



2014 feierten wir 60 JAHRE BEHUTSAME PFLEGE, Landessuperintendent Gorka sagte über das Haus: „Nah bei Gott und nah bei den Menschen.“

In einem kurzen Artikel der HAZ teilte die Diakonie mit, das Haus sei wirtschaftlich und sicherheitstechnisch nicht zu halten, es müsse umgebaut werden - die Bewohner würden nach Ochtersum umgesiedelt.

Im Michaelisquartier kennt man sich und nimmt Veränderungen kritisch wahr: Viele Anwohner haben Kontakt zum Michaelisheim; es sind Beziehungen gewachsen. Es gibt den Heimbeirat, den Förderverein, Hospizarbeit, Gottesdienst und viele ehrenamtliche Mitarbeiter seit Jahrzehnten.

Wir kennen die besondere Qualität der Pflege, die



(60-Jahr-Feier 2014 - Foto privat)

zuverlässige Nähe zwischen Bewohnern und Pflegekräften, die fröhliche Stimmung im Haus.

Das Michaelisheim ist ein Blickfang im Ensemble von Michaeliskirche und Michaelishügel.



(Foto zur Festschrift 60-Jahr-Feier 2014)

Mit den Bewohnern sind wir dankbar für das Gartenparadies im Osten, für den Blick auf die Michaeliskirche im Westen, für die Nähe zum Magdalengarten um die Ecke, für den kurzen Weg in die Stadt.

Wenn das Michaelisheim – und Wirtschafts- und Sicherheitsfaktoren sind wohl nicht zu ignorieren – in der jetzigen Form nicht zu halten ist, möchten wir doch von der Diakonie erfahren, ob mit dem Umbau wieder ein Zuhause für Senioren geschaffen wird.

Für die Nachbarschaft im Michaelisquartier

(Text: Irmgard Kiene)

Termine im MQ

!!Falls überhaupt möglich!!

Einladung zur Redaktionssitzung

Alle Interessierten sind am **07. Juli 2020, 14 Uhr**, ins Michaelis WeltCafé herzlich eingeladen.

Insektensommer 2020

Der NABU lädt zum Insektenzählen ein. Man kann dabei viel über unsere so wichtigen „Kleinen“ lernen, und es macht Spaß! Geht auch im Michaelis-Quartier! Und das geht ganz einfach:



Nimm dir vom 31.7. bis 9.8.2020 maximal eine Stunde Zeit. Im Frühjahr und Hochsommer kannst du die unterschiedlichsten Insekten entdecken.

Suche dir einen ungestörten Beobachtungsort: deinen Balkon, den Garten, Wald oder Wiese.

Zähle dort im Umkreis von wenigen Metern nach, welche Insekten du entdecken kannst.

Fünf Marienkäfer, zwei Grashüpfer, drei Hummeln? Uns interessiert, wie viele Exemplare einer Art gleichzeitig zu sehen waren (also nicht die Summe aller Tiere, die du insgesamt beobachten konntest).

Du kannst die Insekten in jedem Entwicklungsstadium (Larve, Raupe oder ausgewachsen) melden.

Weißling? Tagpfauenauge? Zitronenfalter? Wenn du die Insektenart nicht genauer bestimmen kannst, macht das gar nichts! Schreib einfach Schmetterling.

Wer mitmachen möchte, kann unsere Zählhilfe online nutzen. Ergebnisse per App „Insektenwelt“ oder per Online-Formular unter www.insektensommer.de an den NABU.

Meldebögen und alle Infos gibt es auch im Hildesheimer NABU Büro, Dingworthstraße, 38, montags und freitags von 16 bis 18 Uhr. (Dieter Goy)



(Fotos: Flyer Insektensommer 2020 / Marienkäfer NABU - Frank Hecker)

s Michaelisquartier im Ost-Innenstädter mit dabei. Vielen Dank!





Wir drucken umweltfreundlich mit Biostrom!

Natürlich von EVI Hildesheim und zu 1/3 selbst-
erzeugt mit unserer Photovoltaikanlage!



Druckhaus  **Köhler**
Harsum GmbH

Druckhaus Köhler GmbH · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum
Telefon (0 51 27) 90 20 4-0 · Telefax (0 51 27) 90 20 4-44
E-Mail: info@druckhaus-koehler.de · www.druckhaus-koehler.de



el olivo

Spanische Küche im stilvollen und gemütlichen Ambiente

Am 1. Dezember vorigen Jahres eröffnete das El Olivo in der Friesenstraße 8 in den Räumen des ehemaligen Restaurants Peninsula. Inhaber Jose Roig Soler arbeitet davor fünf Jahre bei einer Großhandelsfirma, die alle spanischen Restaurants beliefert. Nun hatte sich die Möglichkeit ergeben, ein fertiges Restaurant zu übernehmen, so dass er zusammen mit seiner Frau Yamile Cardenas Garcia die Chance ergriff, den Traum eines eigenen Restaurants zu verwirklichen. Das El Olivo möchte sie mit Spezialitäten der spanischen Küche verwöhnen und sie für die Dauer ihres Besuches auf einen Ausflug in die kulinarische Vielfalt Spaniens mitnehmen. Von den typischen Ta-

pas der katalonischen Hauptstadt Barcelona bis zu den Spezialitäten der galizischen



Küche. Eine reichhaltige Auswahl an Tapas, Fisch – und Fleischgerichte, Paella, typisch spanische Vorspeisen, Suppen und Desserts. Für den flüssigen Genuss halten wir spanische Weine und u. a. auch spanisches Bier bereit. Eine große Auswahl an köstlichen Spirituosen und Kaffeespezialitäten rundet das Angebot ab.

El Olivo hat Dienstag bis Samstag von 17 bis 22 Uhr, an Sonn- und Feiertagen von 12–15 Uhr und 17–22 Uhr geöffnet. Telefon 0 51 21 - 755 83 60. Montag ist Ruhetag

www.elolivo-hildesheim.de



DENTAL FRISCH

"Gepflegter Zahnersatz, Visitenkarte eines Prothesenträgers"

Herstellung von Zahnersatz <ul style="list-style-type: none"> - Kronen - Brücken - Totale Prothesen - Kombiniertes Zahnersatz - Implantatversorgung (Suprakonstruktion) - CAD/CAM Zirkon Vollkeramik - Fräs- und Geschleibetechnik - Kostenvoranschläge (Zähne müssen bezahlbar bleiben) 	Reinigung von herausnehmbarem Zahnersatz Professionelle Beseitigung von <ul style="list-style-type: none"> - Ablagerungen - Tabak - Tee - Kaffee - Calcium (Zahnstein) Rückständen
---	--

Orleansstr. 74 - 31135 Hildesheim
 Tel: 0 51 21 / 2 94 60 00 Fax: 0 51 21 / 9 22 90 01
 Mobil: 0171 / 9 36 28 95

Marco Conrad
 Meister der Zahntechnik

e-mail: dentalfrisch@web.de

Hurra, Sommerferien!!

Ein Grund zur Freude für viele Kinder: Auch, wenn in diesem Jahr so vieles anders ist als sonst, das Ferienprogramm der ev. Familien-Bildungsstätte (FaBi) findet statt!

Es sind vielfältige thematische Angebote geplant, die in der Regel verlässlich von Montag bis Freitag wochenweise vormittags stattfinden, von kreativen Bastel- und Filzwochen bis hin zu abenteuerlichen Waldwochen. Kinder haben die Möglichkeit, ihre Ferien sinnvoll zu gestalten, eine fröhliche Zeit mit anderen Kindern zu verbringen und dabei neue Fertigkeiten zu erlernen. Wegen der geltenden Abstands- und Hygieneregeln wird die Gruppengröße zum Teil kleiner sein und einige Angebote werden verändert werden, sodass einem unbeschwertem Ferienspaß nichts im Weg stehen wird!

Nähere Informationen und Anmeldung zum Ferienprogramm unter familie.d-li.de, unter 0 51 21 / 13 10 90 oder D.Kirstein@d-li.de.

vb-eg.de/zeugnisssparen

Bis zu 1,00% Zinsen p.a.!

Geld wie Heu?

Morgen kann kommen.
Wir machen den Weg frei.

Mach mehr aus Deinem Zeugnis: Mit VR-ZeugnisSparen - der cleveren Kombination aus Sparen und Zeugnisnoten!

*Basiszins 0,01% p.a. + Bonuszinssatz p.a. für bis zu 2.500€; gültig für 1 Jahr; Bonus ist abhängig vom Notendurchschnitt des letzten Jahreszeugnisses; Stand 1.6.2020
 Schülerinnen und Schüler der 1. und 2. Klasse erhalten einen Zinssatz von 0,50% p.a.

Volksbank eG
 Hildesheim-Lehrte-Pattensen

Home-Office und Kinderbetreuung - manchmal besser im Grünen

Hanna Wagner unterrichtet als evangelische Schulpastorin an der RBG

Pastorin Hanna Wagner hat ihr Home-Office für diesen Nachmittag kurzerhand nach draußen verlegt. Das Pressegespräch findet im Park statt, wo sie den spielenden Theodor währenddessen im Auge behalten kann. Denn wie so viele berufstätige Eltern, muss auch Hanna Wagner zurzeit ihre Arbeit am heimischen Schreibtisch mit der Kinderbetreuung unter einen Hut bringen. Ihr Sohn Theodor kann nicht in den Kindergarten gehen – und seine Mutter nicht in die Schule. Seit August 2019 ist Hanna Wagner Schulpastorin an der Robert-Bosch-Gesamtschule. Da die Schule zum Schutz vor Infektionen geschlossen ist, stellt sie ihren Schülerinnen und Schülern derzeit nur schriftliche Aufgaben. Trotzdem musste sie wie alle Lehrkräfte in Niedersachsen auch Zeugnisnoten vergeben, für den Fall, dass vor den Sommerferien kein Unterricht mehr stattfände. Mit einem Drittel ihrer Stelle arbeitet sie außerdem für den Kirchen-

kreis Hildesheim-Sarstedt, übernimmt bei Bedarf Vertretungen im Kirchenkreis und feiert regelmäßig mit evangelischen Schülerinnen und Schülern des Gymnasiums Josephinum Gottesdienste. Hauptsächlich aber unterrichtet sie an der RBG, dieses Halbjahr in den Jahrgängen fünf, acht und elf. Sie hat die Tätigkeit einer Gemeindepastorin mit der Lehrtätigkeit getauscht.

Knapp sechs Jahre hat sie zuvor in Hackenstedt gewohnt, da sie ihre erste Pfarrstelle in der Kirchenregion Holle innehatte. Dann schien ihr die Zeit für einen Wechsel gekommen. „Sie hat ein gutes Händchen für Kinder und Jugendliche“, bescheinigte ihr Superintendentin Katharina Henking bei der Verabschiedung aus dem Nachbar-Kirchenkreis. Eine Fortbildung hatte die Pastorin darin bestätigt, dass Unterrichten das Richtige für sie sein könnte.

Nach dem ersten Schulhalbjahr

fühlt sich Hanna Wagner an der RBG schon gut angekommen. Sie freut sich darüber an der Schule einen Raum zur Verfügung gestellt bekommen zu haben, den sie zusammen mit Schülerinnen und Schülern in einen Raum der Stille umgestalten will. Der Raum könne zum Beispiel für Andachten oder Meditation genutzt werden und den Jugendlichen und KollegInnen auch dazu dienen, an einem langen, trübigen Schulalltag ein Weilchen abzuschalten.

Aufgeregt sei sie ja schon gewesen, als sie die neue Aufgabe als Lehrerin antrat, gibt die Schulpastorin zu. Doch die KollegInnen hätten ihr geduldig mit Rat zur Seite gestanden. Das Schulfach, das sie unterrichtet, umfasst Religion und Werte und Normen. Es geht also sowohl um Bibelkunde oder beispielsweise Prophetie als auch um soziale Themen wie Sexualität und Partnerschaft oder Menschenrechte. In den Klassen



Schulpastorin Hanna Wagner.

Foto: Wiebke Barth

lernen Schülerinnen und Schüler aller Konfessionen und Religionen zusammen. „Das ist überhaupt kein Problem“, erklärt Hanna Wagner.

Das Fach biete die großartige Chance mit seinen vielfältigen Themen an die Lebenswelt der Jugendlichen anzuknüpfen. Dabei kämen im Unterricht durchaus auch mal sehr persönliche Fragen und Anliegen zur Sprache. „Ich erlebe die Jugendlichen als offen und sprachfähig, es macht Spaß mit ihnen über Gott und die Welt zu diskutieren und sich gegenseitig vielleicht nochmal ganz neu zu entdecken“, erzählt Pastorin Wagner. Wiebke Barth



Mundo Alpaka
Kunsth Handwerk aus Peru
Tel. 01521 7557713

Montag-Freitag von 10 - 18 Uhr
Samstag von 10 - 14 Uhr
Schuhstraße 23, 31134 Hildesheim

**Rabatt bis
30 %
auf Winterartikel**



Hatha Yoga-Sommerkurs online

Die Volkshochschule bietet ab Mittwoch 8. 7.–26. 8. 2020 von 18–19.30 Uhr einen online Yoga Kurs an. Mit Yoga wird das Gleichgewicht zwischen Körper und Geist vor allem durch körperliche Übungen (Asanas), durch Atemübungen (Pranayama) und Meditation angestrebt. Im Kurs erlernen Sie die Übungen und erfahren die wohltuende, entspannende Wirkung für Körper und Geist. Achtsam ausgeführte Übungen dehnen sanft die Muskeln, lösen Verspannungen und stärken die Nerven. Ihre Konzentrationsfähigkeit und Beweglichkeit wird gefördert und Sie entdecken mit Yoga Wege, sich vom Stress zu befreien. Yoga kann altersunabhängig praktiziert werden. Sie üben zuhause, können aber mit Ihrer Kursleiterin in direkten Kontakt über Videokonferenz treten.

Sie benötigen zu Hause einen PC, Laptop, Smartphone oder Tablett und einen ruhigen Platz für eine Decke/Matte.

Bitte registrieren Sie sich 2 Werktage vor Kursbeginn in der

www.vhscloud.de

Weitere Informationen und Anmeldung unter

www.vhs-hildesheim.de

Tel. 0 51 21 93 61-111 oder 0 51 21 9 36 14 61



Hilfe auf Knopfdruck

24 Stunden Hintergrunddienst

sichere Schlüssel hinterlegung für den Notfall

Kostenübernahme ab Pflegegrad 1 möglich

Malteser Hausnotruf

Tel.: (05121) 60698-69

www.malteser-hildesheim.de



Malteser

...weil Nähe zählt.

Krisentelefon

des DRK-Kreisverbandes Hildesheim bietet ein offenes Ohr

Der DRK-Kreisverband Hildesheim bietet ab sofort den Service eines Sorgen- und Krisentelefon an.

Unter der Rufnummer 0152/02048430 haben alle Interessierten mittwochs, donnerstags und freitags in der Zeit von je-

weils 17.00–19.00 Uhr die Gelegenheit mit Frau Simone Schröder vom DRK-Hildesheim über Sorgen des täglichen Lebens und im Zusammenhang mit der gegenwärtig schwierigen Situation zu sprechen bzw. jemanden zu finden, der in erster Linie einmal zuhört.

Frau Schröder, im Erstberuf Krankenschwester, ist Dipl.-Sozialpädagogin, Trauerbegleiterin und beim DRK-Kreisverband Hildesheim, Brühl 8, 31134 Hildesheim für Qualitätsmanagement sowie für die Beratungsgespräche nach § 37 (3) SGB XI zuständig.

Das Angebot, bei dem Gespräche auch anonym geführt werden können, eine Rechtsberatung jedoch ausgeschlossen werden muss, ist zunächst bis September geplant, soll bei entsprechender Resonanz jedoch fortgeführt werden.

Danach gefragt, was das Wichtigste sei, um mit der jetzigen Situation zurecht zu kommen, antwortet Frau Schröder: „Das Wichtigste ist, sich nicht vom momentanen Geschehen völlig ver- einzeln lassen, sondern auch über andere wichtige Dinge als die momentane Krise zu sprechen. Nicht zuletzt hierfür möchte das offene Ohr des DRK-Hildesheim eine Gelegenheit bieten.

biber

Ambulante Alten- u. Krankenpflege
professionelle Pflege daheim!

Ottostr. 77
31137 Hildesheim
05121-51 41 94
www.biber-pflege.de



24 Std für Sie erreichbar!



Haushaltsauflösungen - Transporte

Pitti

UMZÜGE - ENTRÜMPELUNG

An- und Verkauf

Das Trödelparadies auf über 1500 Quadratmeter

Telefon: 0 51 21 - 28 74 300

Mobil: 0176 - 79 79 71 82

Steuerwalder Straße 91

31137 Hildesheim

pitti0203@hotmail.de

pitti-entruempelung.de



daheim

STATT HEIM

KRANKENPFLEGE

rundum gut versorgt

- ambulante Kranken- und Altenpflege
- Alltagsbegleitung
- Begleitung bei MDK Gutachten
- Behindertenhilfe
- Besuchsdienste
- Einkaufshilfe
- Hausnotruf
- hauswirtschaftliche Hilfe und Versorgung
- Pflege von Schwerkranken und Sterbenden
- Urlaubs- und Verhinderungspflege



24h erreichbar:

☎ 05121 · 3 30 30



Sedanstr. 48 • 31134 Hildesheim
www.dsh-hi.de • info@dsh-hi.de

Sichern - Notruf - Helfen!

Tan Caglar besuchte Erste-Hilfe-Kurs der Malteser in Hildesheim



Atmet die „Patientin“ noch? Tan Caglar (rechts) hat das Ohr nahe am Geschehen; Bildquelle: Lukas/Malteser

Das soziale Leben macht Coronapause, Notfälle nicht. Daher haben die Malteser schon Anfang Juni wieder ihre Erste-Hilfe-Kurse aufgenommen. Einer der ersten Teilnehmer am vergangenen Freitag, 12. Juni, in Hildesheim: Tan Caglar, der bekannte deutsch-türkische Comedian, Rollstuhlbasketballer und Model.

Leben retten ist auch die Kunst der klaren Ansage: „Überstrecken Sie bitte den Kopf“, bittet Caglar die junge Dame an der Erste-Hilfe-Puppe. „Und Sie da mit dem blauen Hemd: Rufen Sie den Rettungsdienst!“ Gerne hätte Caglar, der durch eine Erkrankung auf den Rollstuhl angewiesen ist, selbst eingegriffen, nun sagt er den umstehenden Ersthelfern eben, was zu tun ist.

Gelernt hat er das erst vor wenigen Minuten von Isabell Feilke. Die 18-Jährige leistet seit Oktober vergangenen Jahres bei den Maltesern in Hildesheim einen Bundesfreiwilligendienst und hat sich auf die Erste-Hilfe-Ausbildung spezialisiert. In vier Kursen lernte sie zunächst selbst alles über Erste Hilfe und erfährt dann, wie man sein Wissen an Kursteilnehmer weitergibt. Seitdem unterrichtet Isabell Feilke Menschen ganz unterschiedlicher Herkunft in der Kunst der Lebensrettung: Ersthelfer aus Betrieben, Interessierte aller Couleur und auch Führerscheinbewerber wie Tan Caglar: Bald nämlich will der 39-jährige Comedian in Magdeburg einen Führerschein für Motorrad erwerben und muss dafür an einem Erste-Hilfe-Kurs teilnehmen.

So lernt Caglar unter anderem die fünf Glieder einer Rettungskette kennen: „Sichern-Notruf-Helfen!“ Soweit die Aufgaben eines Ersthelfers. Die letzten zwei Glieder „Rettungsdienst-Krankenhaus“ sind dann Sache der Profis. „Ohne uns Ersthelfer funktioniert diese ganze Kette nicht“, schärft Feilke ihren Kursteilnehmern ein. Souverän, aber doch mit einer Brise Humor leitet die junge Frau den Kurs und lässt zu keinem Zeitpunkt Langeweile aufkommen.

In Zeiten der Corona-Pandemie laufen die Erste-Hilfe-Kurse der Malteser mit hohen Hygienestandards: Alle Stühle im großen Schulungsraum stehen weit auseinander und wann immer möglich weicht die Gruppe auf die große Rasenfläche vor der Malteser-Dienststelle aus. Auch dort aber müssen die Teilnehmer Abstand halten, können zum Beispiel nicht untereinander die Sei-

Räer

AUSRÜSTUNGEN



Schlafsack
Fairbanks 190
49,90 €

Altes Dorf 18 – 20 | 31137 Hildesheim
Tel. 05121 7487660 | www.raer.de

tenlage üben. Regelmäßig wird zudem die Übungspuppe desinfiziert und natürlich sind auch Obst und Schokoladenriegel, die für die Gruppe bereitstehen, einzeln verpackt.

Die Laune ist dennoch prächtig unter den Teilnehmern, weniger dagegen bei Isabell Windel, Ausbildungsleiterin der Malteser in Hildesheim. Ende Juni nämlich verlässt Isabell Feilke die Malteser und beginnt eine Ausbildung zur medizinischen Fachangestellten in Peine. Wieder eine gute Mitarbeiterin weniger! Isabell Windel hofft daher auf weitere Interessierte am Bundesfreiwilligendienst, um die Erste-Hilfe-Ausbildung auch in Zukunft sichern zu können. Windel verspricht eine erstklassige Einar-

Nasse Füße?

Ich finde wirklich keine Ruhe.
Auf einer Bank allein
steht doch schon wieder ein Paar Schuhe.
Vom wem können die sein?

Es regnete sehr stark vorhin.
Und nasse Füße machen krank.
Nun gibt das Ganze einen Sinn.
Sie steh'n zum Trocknen auf der Bank.

Den Besitzer möcht' ich herzlich grüßen,
denn er tut mir sehr leid.
Ob mit nassen oder kalten Füßen,
er kam bestimmt nicht weit.



gesehen auf einer Bank an der Sedanallee
©ElviEra Kenschke

»KLAMOTTE«
SECONDHAND
INH. GUNDULABOWE



Einumer Str. 16
31135 Hildesheim
Telefon
05121-1747422

- Hier finden Sie Markenkleidung
- Einzelstücke namhafter Hersteller und Designer
- Große Auswahl an Schuhen und Taschen

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo.-Fr. 10.00–18.00 Uhr Sa. 10.00–13.00 Uhr



beitung, ein gutes Betriebsklima bei den Maltesern – und obendrein das gute Gefühl, etwas Sinnvolles zu tun.
Information und Anmeldung:

Isabell Windel
Malteser Hildesheim
Tel.: 05121-55015
E-Mail:
ausbildung.hildesheim@malteser.org



Genießen
Sie das
italienische
Original!

Steinofen PIZZERIA

05121 - 30 33 614

Himmelsthürer Straße 61 a,
HI-Bockfeld
Kleines Restaurant und
Außenverkauf.

www.steinofenpizzeria.com